

绝密★启用前

2013 年同等学力人员申请硕士学位
外国语水平全国统一考试

日语试卷一

A

- | | |
|-----------|--------|
| 一、会 話 能 力 | (15 点) |
| 二、語彙と文法 | (20 点) |
| 三、読 解 | (30 点) |
| 四、空 欄 埋 め | (10 点) |



考生须知

1. 本考试分试卷一和试卷二两部分。试卷一满分为 75 分，考试时间为 100 分钟，9:00 开始，10:40 结束；试卷二满分为 25 分，考试时间为 50 分钟，10:40 开始，11:30 结束。
2. 考生务必将本人考号最后两位数字填写在本页右上角方框内。
3. 本试卷一为 **A** 型试卷，请将答案用 2B 铅笔填涂在 **A** 型试卷一答题卡上，答在试卷上或其它类型答题卡上的无效。答题前，请核对试卷一答题卡是否为 **A** 型卡，若不是，请要求监考员予以更换。
4. 在答题卡上正确的填涂方法为：在代表答案的字母上划线，如：[A] ~~[B]~~ [C] [D]。
5. 监考员宣布试卷一考试结束后，请停止答试卷一，将试卷一和试卷一答题卡反扣在自己的桌面上，继续做试卷二。监考员将到座位上收取试卷一和试卷一答题卡。
6. 监考员收卷过程中，考生须配合监考员验收，并请监考员在准考证上签字（作为考生交卷的凭据），否则，若发生答卷遗失，责任由考生自负。

一、会話能力

次の会話を完成しなさい。A、B、C、Dから正しいものを一つ選んで、解答カードに書きなさい。(1.5点×10=15点)

(一)

中島: 李さん、いま、お暇ですか。

田中: 「1。」

中島: それでは、これから一緒に買い物に「2。」

田中: ええ、どこへ行きますか。

中島: 町へ行きたいのですが、「3。」

田中: ちょっと遠すぎますね。夜の自習時間に遅れては困りますよ。

中島: 学校から町まで五キロしかありませんから、「4。」

田中: じゃあ、はやく行きましょう。

1. A. いいえ、夜の自習時間まで暇ですが
B. ええ、夜の自習時間まで暇ですが
C. いいえ、夜の自習時間まで暇ではありませんが
D. ええ、夜の自習時間まで暇ではありませんが
2. A. 行きますか
B. 行きます
C. 行きませんか
D. 行きません
3. A. どうでしょう
B. どうしてでしょう
C. なぜでしょう
D. 为什么呢
4. A. 間に合わない
B. 間に合う
C. 間に合わないでしょう
D. 間に合うでしょう

(二)

李: 雨はもう止みましたか。

王: 「5。」

李: 近頃はよく降りますね。

王: 「6。」天気予報によると、明日も雨だそうですね。

5. A. いいえ、まだ降っています
B. いいえ、止みませんでした
C. はい、もう降りませんでした
D. はい、まだ止んでいません
6. A. そうですか
B. そうですね
C. そうかもしれません
D. そうですね

(三)

趙：徐さんは元気がありませんね。顔色も「7。」

徐：風邪を引いたらしいです。熱があるかもしれません。私の額に手を「8。」

趙：おや、熱があるようですね。「9」痛みませんか。

徐：頭が痛くてたまりません。手足もだるいし、少しめまいもします。

趙：きっと風邪を引いたんでしょう。

徐：「10」 そうらしいですね。

趙：それはいけませんね。授業に出ないで、ゆっくり休んだほうがいいですよ。

7. A. 悪いでしょう
B. 悪いらしいですね
C. 悪いですか
D. 悪いようですよ
8. A. 当ててみます
B. 当ててください
C. 当てなくてもいいです
D. 当てないでください
9. A. どれか
B. どれが
C. どこか
D. どこが
10. A. どうも
B. あたかも
C. まるで
D. なにしろ

二、語彙と文法

(一) 次の文の下線をつけた言葉はどのように読むか。その読み方を A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(0.5 点×10=5 点)

11. 飛行機の模型を作る。

- A. もけい B. もがた C. ぼけい D. ぼがた

12. 素敵な女の子に出会った。

- A. そてき B. そでき C. すてき D. すでき

13. 用心に傘を持って来ました。

- A. ようしん B. ようじん C. もちころ C. もちころ

14. コーヒーが温くなった。

- A. ねむく B. あさく C. あつく D. ぬるく

15. 君は絵を見る目が肥えている。

- A. かえて B. こえて C. そえて D. ふえて

16. 富士りんごが出回っている。

- A. でまわって B. てまわって C. でかわって D. てかわって

17. 料理の匂いがする。

- A. くさい B. くろい C. におい D. にかい

18. 風が緩やかに吹いている。

- A. おだやか B. あざやか C. すみやか D. ゆるやか
19. この時間はタクシーがなかなか捕まらない。
- A. とまらない B. たまらない C. つかまらない D. しかまらない
20. 全員無事に避難した。
- A. むじ B. ぶじ C. むし D. ふし

(二) 次の文の下線をつけた言葉はどのような漢字を書くか。その漢字を A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(0.5点×10=5点)

21. それはあちらの方のごかいだ。
- A. 碁会 B. 誤解 C. 誤会 D. 曲解
22. 東京のしたまちに生まれた。
- A. 下町 B. 下街 C. 上町 D. 上街
23. 荒れ地をたがやす。
- A. 植す B. 墾す C. 作す D. 耕す
24. 母の言葉を心にきざむ。
- A. 表む B. 刻む C. 印む D. 記む
25. 寝たきりの母をかいごする。
- A. 介護 B. 誠護 C. 介護 D. 愛護
26. あやまちを認める。
- A. 失ち B. 過ち C. 謝ち D. 危ち
27. その事件で彼は決意をあらたにした。
- A. 絶たに B. 断たに C. 決たに D. 新たに
28. 彼にひさしく会っていない。
- A. 遠しく B. 長しく C. 久しく D. 永しく
29. 年を取って視力がにぶくなった。
- A. 鈍く B. 慢く C. 弱く D. 悪く
30. 母にべんとうを作ってもらった。
- A. 便筒 B. 弁筒 C. 便当 D. 弁当

(三) 次の文の_____の部分に入れるのに最も適当な言葉を A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(1点×10=10点)

31. 営業部長_____リーダーとしてプロジェクトチームが組織された。
- A. に B. へ C. を D. で
32. 彼とは昔_____友人だ。
- A. までの B. への C. での D. からの
33. 入学のお祝い_____万年筆を買ってあげた。
- A. が B. に C. を D. へ
34. 部屋は多少汚くても、_____安いほどいいです。
- A. 安いから B. 安いと C. 安ければ D. 安くて
35. すっかり弱り切ったその患者は、話すこと_____苦しそうだった。
- A. こそ B. すら C. だけ D. のみ
36. 結局、ぼくが言った_____になったじゃありませんか。
- A. とおり B. ついで C. ばかり D. ばあい

37. 夕方に_____、干した洗濯物をしまっ

- A. なれば B. なんと C. なったら D. なるなら

38. 彼はまるで人が変わった_____に、よく働いた。

- A. もの B. こと C. ほう D. よう

39. 雨にも_____、多数の人が参加した。

- A. かかわって B. かかわらないで
C. かかわらぬ D. かかわらず

40. 終わったのは、まだほんの一割程度_____。

- A. に過ぎない B. に過ぎた C. に過ぎる D. に過ぎていない

三、読解

次の文章Ⅰ、Ⅱ、Ⅲを読んで後の問いに答えなさい。A、B、C、Dから最も適当なものを一つ選んで、解答カードに書きなさい。(2点×15=30点)

文章Ⅰ

学者は言う。「この地方に数年あるいは数十年ごとに津波が起こるのは既定の事実である。(41)、これに備えることもせず、うかうかしているのは、そもそも不用意千万なことである」。

被害者側に言わせれば、「それほど分かっていることなら、なぜ津波の前に間に合うように警告を与えてくれないのか」。

これは、昭和8年に3008人の死者を出した三陸地震津波の際、寺田寅彦が書いた随筆「津波と人間」の一節である。55年を経た今日も、状況はそれほど変わっていないのではないか。被害は、自然界の法則に従って、忘れずに必ずやってくる。42 それが「忘れたころ」になるところに、人間界の弱みがある。

東海地震の切迫が警告され、大規模地震対策特別措置法ができてから10年になる。静岡県を中心とした指定地域では当初、住民の防災意識が盛り上がったが、最近では、「来ないじゃないか」と、警戒心が薄れ、貯蓄品の更新などを怠る傾向が出てきたことを防災関係者は心配している。この夏、伊豆半島東方沖で起きた記録的な群発地震で、ノイローゼ状態になったのは犬や猫で、人間の方はそれほど気にしていなかったそうだ。43 笑い話としてすまされるだろうか。

自然は先を急いでいないだけで、危険が減ったわけではない。ところが、人間には、危険な情報を無視したいという心情がある。社会心理学では「44 正常化の偏見」というが、これが警告や警報の軽視につながり、被害を大きくする要素になる。

注：うかうかする/稀里糊涂

問題：

41. ()に入る言葉として適当なのは次のどれか。

- A. それから B. それでは C. それなのに D. それで

42. 「それ」は何を指しているのか。

- A. 災害の発生 B. 自然界の法則 C. 津波の発生 D. 災害の警告

43. 「笑い話」とは何のことか。
- A. 来ない地震に脅えて、防災に夢中になったこと
 - B. 群発地震で、ノイローゼになったのは人間ではなくて犬や猫だったこと
 - C. 地震が心配でノイローゼ状態になった人がいること
 - D. 法律を作って地震対策を進めたが、10年経っても何も起きなかったこと
44. 「正常化の偏見」とはどういうことか。
- A. 自然界は危険に満ちていて、それが普通の状態なのだから、多少の危険は安全だと思ふこと
 - B. 常に危険だと言われ続けると、それが普通の状態になって、危険を感じなくなってしまうこと
 - C. 危険が警告されると、日常生活が乱されるので、そのようなことは知りたくないと思ふこと
 - D. 危険を知らなくても大丈夫だ、平常と変わりがないと信じたがる気持ち
45. 筆者は災害に対し、われわれにどうしろと言っているのか。
- A. 常に災害に対し、備えを忘れるな
 - B. 災害に対し、あまり神経質になるな
 - C. 悲惨な災害は早く忘れてしまったほうがいい
 - D. 自然界の法則に逆らおうとしてはいけない

文章Ⅱ

どこの家でもそうだと思うが、母親というのは特に物持ちがよくて、時々あっと驚かされることがある。20年も前のセーターを今でも着ていたり、30年も前に使っていたカーテンを未だに押入れの奥にしまっていたり…、中でも自分の子供に関係する類の物は、今や何の役にも立たないと分かっているながら、後生大事に取ってある。

むろん46 僕の母親も例外ではない。つい先日、押入れの奥から47 驚くべきものを出してきて、僕をあっと言わせた。その時、僕は母親と差し向かいで、お茶を飲みながら、昔の話に花を咲かせていた。大学時代の僕が、48 海のものとも山のものともつかないのに、いつもこつこつ原稿を書いていたという話題になった時、母親は急に何か思いついたような顔をして、「そういえば、あなたの…、あれは何か、カードみたいなものがいっぱいあるけど」というようなことを言った。何のカードなのか僕自身にも全然分からなかったので、ちょっと見せてくれと頼んだところ、押入れの奥から風呂敷に包んだ五百枚近いカードを出してきたのである。

一目見て、僕はそれが何であるのかを思い出し、声を上げそうなほど驚いた。それは僕が19歳から20歳にかけての約一年半、勉強のつもりで記していた日記のようなカードである。俗に「京大式カード」と呼ばれるもので、裏は真っ白、表には何本かの罫線が引いてあるだけのシンプルなカードである。当時の僕はこれを使って、まず個人的な読書カードを作り始めた。短編小説を一篇読んでは、一枚の京大式カードに読後感を記していたのである。半年もしないうちにカードはかなりの枚数になり、だんだん面白くなってきたので、今度は自分なりの小説論とか、自分の書いている小説の欠点、あるいは徒然に思うことなどをここに記すようになった。

十数年を経た今、このカードを改めて読んでみると、その勤勉さ、49 その暗い情熱には頭の下がるものがある。20歳の僕が本当に心から、何が何でも小説家になりたいと願っていたことがよく分かる。

僕は 52 0 歳 の原点に還るべく、再び京大式カードをつけてみようかと考えている。

注：後生大事/很重视 花が咲く/热闹起来 差し向かい/相对
シンプル/简单，单纯 徒然/闲得无事

問題：

46. 「僕の母親も例外ではない」とあるが、それはどういうことか。
- A. 僕の母親も物持ちがいい
 - B. 僕の母親も押入れの奥から驚くべきものを出してくる
 - C. 僕の母親もよく人を驚かす
 - D. 僕の母親もよく昔の話に花を咲かせる
47. 「驚くべきものを出してきて…」とあるが、それはどんなものか。
- A. 筆者の書いた原稿
 - B. 筆者の書いたカード
 - C. 筆者の書いた日記帳
 - D. 筆者の書いた小説
48. 「海のものとも山のものともつかない」とあるが、それはどんなことか。
- A. 筆者が本当に小説家になれるかどうか分からないということ
 - B. 筆者が休みなのにどこにも遊びに行かないということ
 - C. その原稿が売れるかどうか分からないということ
 - D. 筆者が小説家になる才能があまりないこと
49. 「その暗い情熱」とあるが、それは何に対する情熱か。
- A. 読書カードを作ることにに対する情熱
 - B. 小説を読むことにに対する情熱
 - C. まじめに勉強することにに対する情熱
 - D. 小説家になることにに対する情熱
50. 「20歳の原点に還る」とあるが、それはどういうことか。
- A. 京大式カードに小説の読後感を書くこと
 - B. 小説をたくさん書くこと
 - C. 目的に向かって勤勉に情熱を注ぐこと
 - D. 若さを失わないように努力すること

文章Ⅲ

もう20年近く、会社の採用面接に関わってきた。採用する側としてある意味では強い立場でお会いしているわけで、気づかないうちに失礼な言動がなかったかどうかと一抹の不安がいまに残る。

ある年のことであった。言葉数はかならずしも十分とは言えなかったが、(51)自分の思っていることはしっかりと表現できるという感じの、腰の据わった男が地方から上京して試験を受けた。大体においてこういう男は評価される。比較的に和やかな雰囲気のうち面接が進み、何気なく「お父さんと就職のことなどでいろいろ相談したりしますか。よく話し合ったりしますか」という質問を面接官の誰かがした。

52彼はしばらく考えた後で、「いいえ、話し合いません」ときっぱりとした感じで答え

た。どうしてなのか、一瞬、面接する側の何人かが注意を集中する空気になるのが分かる。

親子の間に断絶があるのか、そういう人間関係をつくってしまう要素が彼の側にあるのか。こういう時にわれわれが発動させる想像力というのは大体そういったものだ。

彼は、どういう言葉で自分の思いを表すべきかずっとぼんやり考えた後で、ほとんどぼつんという感じで「なぜかという、父はとても無口なんです」と答えた。かすかな笑い声とともに、53 ほっとした空気がその場を支配した。

「面接学」という研究分野は小さいが、様々な研究成果が発表されている。たとえば、「採用しよう」とか「やめよう」とかいう一人の面接官の内部での心象が固まるのが、面接をはじめからほぼ3分以内であるという測定的な事実が発見されている。

また、その心象を決める決定的な要因は、どうも「話されている言語的な内容」ではなく、顔形や服装、態度、ものごし、口の利き方、言葉の使い方、表情といったような「非言語的な情報」の方にあるらしいということも分かっている。

多分、人が面接という場面で（54）露出しているものは、驚くほど深くまた広いのである。

画家が持てる感性のすべてを一幅の絵画に凝縮させるように、われわれは55 自分が経験してきた時間のすべてのエキスのようなものをわずかな時間の間に期せずして表現しているのだ。男の顔は履歴書であるという本当の意味はそのあたりにある。

面接のノウハウという言葉はだから意味をなさないのである。

注：腰が据わる/不慌不忙 ぼつん/冒出一句 エキス/精华

問題：

51. () に入る言葉として適当なのは次のどれか。
A. それでは B. それなら C. それで D. それでも
52. 「彼」はどんな男か。
A. 言葉数が少なく、無口ではっきりしない男
B. 父親に似ているが、自分の考えをはっきり言うため、父親と仲が悪い男
C. おしゃべりではないが、自分の考えをはっきり伝えられる落ち着いた男
D. 穏やかでしっかりしているのに、人間関係を壊しやすい性格を持った男
53. 「ほっとした空気がその場を支配した」とあるが、それはなぜか。
A. 面接官の質問が失礼な言動ではなかったことが分かったから
B. 彼の家族関係や性格に問題があるのではないかという疑いが晴れたから
C. よさそうな青年だが、実は性格に問題があるということが分かったから
D. 彼がよく考えてから、面接官が安心するような正しい答えを言ったから
54. () に入る表現として適当なのは次のどれか。
A. 自分の意志に関係なく B. 自分の意志どおりに
C. 発動させる想像力を D. 面接の研究成果として
55. 「自分の経験してきた時間のすべてのエキスのようなもの」とあるが、それは何か。
A. 学校や本で学んだ知識 B. 語ったことの主旨

C. 生活環境や生き方

D. 身につけた面接のノウハウ

四、空欄埋め

次の文章の（ ）に入れるのに最も適当なものをそれぞれの A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(1点×10=10点)

かつて政治家の選挙事務所の取材を（ 56 ）。選挙運動中は、応援者（ 57 ）街の人々、取材記者など、さまざまな客が事務所を訪れる。そのときもしも、コーヒーあるいは紅茶でもてなすと、それは選挙法違反になる。（ 58 ）、日本茶では違反にならないようなのだ。当事者の説明（ 59 ）、「基本的に日本茶は、お金がかからないという先入観があるから、賄賂にはつながらないのでしょうな」という。

しかし実際には日本茶も、紅茶やコーヒー同様に、相応の経費がかかっているのである。あれから10年以上の歳月が（ 60 ）ので、その後の日本茶問題がどういう方向に向かったかは知らないが、とにかくその話を聞いたときは、おお、なんて日本茶はかわいそうな存在であることかと深く同情した（ 61 ）だ。そして私だけではなく、日本人の多くが日本茶を不当に扱っていることを確信した。

（ 62 ）意味ではなんとなく、日本茶は亭主にとっての奥さんの存在に似ている。

奥さんがどんなに健気に家中（ 63 ）走りまわって家を整理整頓しようが、たくさん洗濯をしようが、おいしいご飯を作ろうが、亭主はあたりまえだと思っている。あえて評価する気もぜんぜん（ 64 ）。養っている以上、それだけの仕事をするのは当然だと、考えているのだろう。しかし主婦の側に立ってみれば、毎日のこととはいえ、もう少し感謝の気持ちを表して（ 65 ）いいんじゃないかと、内心寂しく感じているのではないか。

56. A. する B. した C. している D. していた
57. A. か B. も C. が D. や
58. A. ところが B. ところで C. ところへ D. ところか
59. A. につれて B. によると C. にすると D. にしては
60. A. なっている B. できている C. 経っている D. 出ている
61. A. から B. なの C. こと D. もの
62. A. こういう B. そういう C. あういう D. どういう
63. A. を B. へ C. と D. で
64. A. しない B. する C. ない D. ある
65. A. やっても B. もらっても C. あげても D. くれても

绝密★启用前

2013年同等学力人员申请硕士学位
外国语水平全国统一考试

日语试卷二

五、翻 訳 (10 点)
六、作 文 (15 点)



考生须知

1. 试卷二满分为 25 分。考试时间为 50 分钟，10:40 开始，11:30 结束。
2. 考生务必将本人考号最后两位数字填写在本页右上角方框内。
3. 试卷二的答案一律用蓝色或黑色墨水笔写在试卷二答题卡指定区域内，未写在答题卡指定区域或写在试卷上的无效。
4. 宣布考试结束后，请一律停笔，将试卷二和试卷二答题卡反扣在自己的桌面上，坐在原位，等待监考员收取试卷二和试卷二答题卡。待监考员全部收齐点清无误，宣布可以离场后，方可离开考场。
5. 监考员收卷过程中，考生须配合监考员验收，并请监考员在准考证上签字（作为考生交卷的凭据），否则，若发生答卷遗失，责任由考生自负。



五、翻訳

次の日本語文を中国語に訳しなさい。(2点×5=10点)

- ①その日は、私立高校の入試で、私は電車で一時間ほどかけて、受験校へ向かいました。
- ②行きは母がついてきてくれましたが、帰りは一人で電車に乗りました。座席の一番隅に座ると、私はそのまま頭を大きく下げて、ウトウトしてしまいました。③初めての入試で緊張して昨夜は寝付きが悪く、試験が終わってホッとしたのか、電車の中は心地良い空間でした。

どのくらい経ったでしょう。電車は混んでできていました。④ふと視線を感じて頭を上げると、微笑むように私を見つめるおばあさんが立っていました。私は慌てて、だらしない膝に力を入れると、「どうぞ。」と立ち上がろうとしました。⑤おばあさんは、私の肩を押して、「いいのよ。そのまま座っていて。疲れているんでしょう。頑張ってお勉強してきたでしょう。」と言われました。

六、作文 (15点)

「プレゼント」という題で、次の要領で作文を書きなさい。

1. 字数: 250~300字
 2. 文体: だ体/である体
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 